

---

ATTI ACCADEMIA NAZIONALE DEI LINCEI  
CLASSE SCIENZE FISICHE MATEMATICHE NATURALI

RENDICONTI

---

ACCADEMIA DEI LINCEI

**Comunicazioni varie**

*Atti della Accademia Nazionale dei Lincei. Classe di Scienze Fisiche,  
Matematiche e Naturali. Rendiconti, Serie 8, Vol. 39 (1965), n.6, p. 605–613.*

Accademia Nazionale dei Lincei

<[http://www.bdim.eu/item?id=RLINA\\_1965\\_8\\_39\\_6\\_605\\_0](http://www.bdim.eu/item?id=RLINA_1965_8_39_6_605_0)>

L'utilizzo e la stampa di questo documento digitale è consentito liberamente per motivi di ricerca e studio. Non è consentito l'utilizzo dello stesso per motivi commerciali. Tutte le copie di questo documento devono riportare questo avvertimento.

---

*Articolo digitalizzato nel quadro del programma  
bdim (Biblioteca Digitale Italiana di Matematica)*

*SIMAI & UMI*

<http://www.bdim.eu/>



## RELAZIONI E CONFERENZE

Il Presidente comunica che, con le sedute del corrente mese, avrà inizio, sia per l'una che per l'altra Classe, il ciclo delle relazioni e conferenze che si è deciso, per iniziativa del Consiglio di Presidenza, di tenere in occasione di ciascuna delle adunanze ordinarie.

Nella presente seduta di Classe, infatti, il Socio Rodolfo Margaria, parlerà sul tema « La locomozione umana in subgravità », mentre in quella di Scienze Morali, Storiche e Filologiche il Socio Arturo Carlo Jemolo tratterà de « La Costituzione: difetti, modifiche, integrazioni ».

Per quanto riguarda il tema che sarà svolto dal prof. Margaria, il Presidente mette in evidenza come esso, di attualità palpitante, potrebbe avere, a non lunga scadenza, applicazioni pratiche di grande importanza in relazione alle prossime imprese spaziali che consentiranno all'uomo di giungere sulla luna.

Dà quindi la parola al prof. Margaria il quale tiene la sua conferenza, illustrandola con proiezioni.

Il Presidente, dopo aver ringraziato l'oratore per la sua avvincente esposizione, porge il cordiale saluto della Classe e suo personale ai proff. I. N. Herstein dell'Università di Chicago e Achille Bassi dell'Università di S. Carlo del Brasile, presenti alla seduta.

Il Presidente passa quindi a trattare delle conferenze e relazioni che verranno svolte nelle prossime sedute, ricordando che sabato 8 gennaio 1966 il prof. Mario Fornaseri, dell'Università di Roma, parlerà sul tema « I metodi isotopici per una cronologia geologica quantitativa », mentre, nella mattina di sabato 12 febbraio, il Socio Tricomi svolgerà una conferenza su « La Matematica nella vita moderna », che sarà tenuta alla Farnesina in considerazione del carattere generale del tema.

Per la mattina di sabato 12 marzo avrà luogo un ristretto Simposio su « La situazione attuale della Fisica delle particelle elementari » che sarà articolato su quattro relazioni affidate ad altrettanti giovani cultori e specialisti di questo argomento fondamentale, relazioni alle quali seguirà una discussione.

Nel pomeriggio dello stesso giorno i Colleghi Amaldi e Bernardini, in sede di adunanza di Classe, terranno ciascuno una conferenza di interesse più vasto e generale, nel corso delle quali potranno riassumere alcuni dei principali risultati che saranno emersi dai lavori svolti nella mattina.

Nelle sedute ordinarie del 16 aprile e del 14 maggio i Soci Simonetta e Montalenti illustreranno rispettivamente i temi « Teoria ed esperimento in chimica organica » e « Genetica di popolazioni umane » e, infine, il Socio Straniero Tardi parlerà, nel prossimo giugno, della « Utilizzazione geodetica dei satelliti artificiali ».

Tutte le relazioni e conferenze saranno pubblicate nella collezione dei « Quaderni ».

## COMUNICAZIONI VARIE

Il Presidente è ben lieto di informare che il Premio Internazionale delle Telecomunicazioni «Cristoforo Colombo» per l'anno 1965 è stato assegnato al prof. Aimone Jelmoni del Politecnico di Milano, a suo tempo proposto dalla Classe per il Premio stesso.

Dà infine notizia che la Commissione Internazionale per la Protezione delle Regioni Alpine (C.I.P.R.A.), della quale fanno parte i delegati dei governi della Germania, della Francia, dell'Italia, della Jugoslavia, dell'Austria, della Svizzera, riunitasi in Pinzolo nel giugno scorso per esaminare i problemi comuni della protezione delle regioni alpine, ha trasmesso all'Accademia i testi approvati all'unanimità dall'Assemblea, riguardanti la protezione della valle di Genova, del Gran Paradiso, nonché la protezione dell'orso, degli uccelli migratori e dei rapaci notturni e diurni. I testi relativi sono a disposizione dei Soci che possono prenderne visione in Cancelleria.

Il Presidente con l'occasione si rallegra con il Collega Ghigi che tanto ha fatto per la protezione della natura e che ha recentemente pubblicato la terza edizione di un suo aureo volumetto dedicato a questo argomento di grande importanza.

## PERSONALE ACCADEMICO

Il prof. Segre, riferendosi alla commemorazione del compianto Vicepresidente dell'Accademia prof. Perucca, tenuta magistralmente questa mattina dal Socio Wataghin in una adunanza a Classi riunite, desidera elevare ancora una volta un commosso pensiero alla memoria dell'insigne Collega scomparso, sottolineando l'appassionata dedizione che egli dimostrò fino all'ultimo alla Scuola e all'Accademia. Il prof. Perucca, infatti, dopo essersi sottoposto nell'estate del 1964, quale Presidente di una Commissione per concorsi universitari, a un intenso lavoro che influì negativamente sulle sue condizioni di salute, volle, nel novembre di quell'anno, nonostante che i medici gli avessero tassativamente proibito di affrontare il viaggio da Torino a Roma, venire ugualmente ai Lincei al fine di assolvere il suo dovere di Presidente della Classe.

Il prof. Segre propone pertanto che la Classe si associ, anche in questa seduta ordinaria, al tributo d'omaggio reso all'eminente scienziato e rinnovi i sentimenti del più profondo cordoglio per la dolorosissima perdita che la Scienza e l'Accademia hanno dovuto purtroppo lamentare.

La Classe, unanime, si associa.

Per quanto riguarda le altre commemorazioni, il Presidente comunica che sabato 8 gennaio 1966 il Socio Cedrangolo commemorerà il Collega Achille Roncato e che il Socio Semerano rievocherà, nella seduta del 12 febbraio, i Colleghi Arturo Miolati e Carlo Sandonini.

Sono poi previste, per le adunanze del 16 aprile e dell'11 maggio, le commemorazioni dei Soci Umberto D'Ancona e Giuseppe Levi che saranno tenute rispettivamente dai Colleghi Stefanelli e Olivo.

Restano ancora da fissare le date per le commemorazioni dei Soci Giorgio Dal Piaz e Luigi Rolla, che il Presidente si riserva di decidere d'intesa con i Colleghi già officiati per tale compito, ed è necessario anche scegliere gli oratori per la commemorazione dei Soci Francesco Penta e Luigi Amoroso.

La Classe delibera di affidare al Socio G. B. Dal Piaz la commemorazione del prof. Penta, mentre, per quella del prof. Amoroso, conviene nell'opportunità che essa sia tenuta da due Soci che illustrino rispettivamente l'opera del Matematico e quella dell'Economista e che vengono designati nelle persone del Collega Picone, per la Classe di Scienze Fisiche, e del Socio Travagliani per quella di Scienze Morali.

Il prof. Segre comunica infine che il Collega Polvani è stato insignito recentemente del Premio Toscana per la prosa scientifica ed è certo che la Classe vorrà far pervenire un vivo plauso all'insigne scienziato.

La proposta è approvata all'unanimità.

#### PRESENTAZIONE DI LIBRI

Il Presidente presenta il fascicolo dei Rendiconti n. 6 del giugno 1965 e comunica che è stato licenziato per la stampa, in questi giorni, il primo fascicolo 1-2 (luglio-agosto) delle ferie estive. Aggiunge che è suo vivo desiderio poter ottenere, in un prossimo avvenire, che i fascicoli dei Rendiconti escano regolarmente ogni mese, pur riconoscendo che, per conseguire tale fine, è necessario superare alcune difficoltà, tra le quali riveste particolare importanza quella costituita dall'obbligatorietà dei riassunti in una lingua di grande comunicazione per i lavori scritti in italiano. Tale innovazione ha cagionato inevitabilmente un ritardo nel ritmo della stampa per la necessità di un'accurata revisione dei testi in lingua straniera, ritardo però che sarà presto eliminato avendo l'Accademia affidato la revisione, almeno per l'inglese e il francese, a degli esperti accuratamente prescelti.

Il Socio Tricomi è d'avviso che i riassunti in lingua straniera debbano essere curati, nella forma definitiva, dagli Autori interessati.

Il Presidente crede che la proposta del Collega Tricomi possa trovare pratica attuazione solo limitatamente a quegli Autori che dominino pienamente almeno una lingua straniera; negli altri casi, invece, gli Autori potrebbero preparare un riassunto in italiano che sarebbe poi tradotto in una lingua di grande comunicazione dai suddetti esperti.

Il Presidente prega poi i Colleghi di voler pronunciarsi circa la sede nella quale dovranno essere inseriti i riassunti: se cioè subito dopo i titoli dei lavori oppure al termine di ciascuno di essi o, infine, come già proposto da molti Colleghi delle Scienze Morali, in una apposita raccolta alla fine del fascicolo.

Il prof. Segre, da parte sua, sarebbe favorevole alla prima soluzione, che gli sembra la più pratica, soprattutto in relazione al particolare carattere dei Rendiconti Fisici e al gran numero di lavori in essi contenuti.

La Classe, all'unanimità, delibera, per la parte di sua competenza, che i riassunti debbano essere collocati subito dopo il titolo di ciascun lavoro.

Il Socio Picone presenta un volume pubblicato dall'Accademia della Repubblica Popolare Romena, con le seguenti parole:

« Ho l'onore di fare omaggio all'Accademia del volume recentemente pubblicato dall'Accademia della Repubblica Popolare Romena nel quale sono raccolte le Memorie dell'eminente matematico romeno Simion Stoilow.

« Sono pregevoli lavori che hanno procurato allo Stoilow un posto di prima linea nella produzione matematica mondiale.

« Essi investono: la Teoria degli insiemi, la Topologia, le Funzioni di variabili reali e di variabili complesse, le Funzioni intere, le Superficie di Riemann, le Funzioni quasi-analitiche, le Equazioni a derivate parziali nel campo reale e nel campo complesso ».

Il Socio Persico presenta un suo libro dal titolo « Guida alla lettura dell'inglese tecnico », mettendo in evidenza come esso sia destinato principalmente (ma non esclusivamente) agli studenti di Fisica i quali, tenuti a sostenere esami obbligatori di due lingue, delle quali non esistono però i relativi corsi, sono costretti a servirsi delle consuete grammatiche, la cui utilità è molto relativa ai fini di consentire la lettura di un libro scientifico in inglese.

Il Socio Persico pertanto ha voluto presentare la grammatica inglese dal punto di vista di come si riconoscono le forme grammaticali e non di come si formano e ha usato, a titolo di esempio e di esercizio, frasi del linguaggio della fisica, della matematica e dell'astronomia elementare, aggiungendo un piccolo dizionario di quei particolari vocaboli inglesi (false somiglianze) che costituiscono dei veri trabocchetti e che rendono assai difficile la traduzione in italiano.

Il Socio Salvini manifesta il suo più vivo apprezzamento per l'opera, veramente interessante e arguta del Collega Persico, e auspica che da parte inglese venga promossa una analoga iniziativa che consenta agli stranieri l'esatta comprensione della letteratura scientifica italiana.

Il Socio E. Bompiani presenta due volumi del Centro Internazionale Matematico Estivo (C.I.M.E.) rispettivamente dal titolo « Geometria del calcolo delle variazioni », vol. II (I° ciclo – Saltino di Vallombrosa, 21–30 agosto 1961) e « Relatività generale » (I° ciclo – Sauze d'Oulx, 16–25 luglio 1964).

Il Presidente si felicità vivamente con il Collega Bompiani e desidera mettere in evidenza come il C.I.M.E., da lui creato e diretto con altissima competenza e con appassionato fervore, abbia avuto recentemente dei riconoscimenti di carattere internazionale di prim'ordine, concretatisi sia in contributi finanziari da parte della NATO sia nella sempre maggiore partecipazione di studiosi ai Corsi estivi i cui risultati sono raccolti nei numerosi volumi che escono ogni anno.

Il Socio Tonzig offre in omaggio un'opera sua e del prof. Erasmo Marré dal titolo « Elementi di Botanica », vol. I, parte I, destinata agli studiosi di Biologia, di Scienze naturali e di Scienze agrarie, rinunciando però a presentarla più diffusamente in considerazione dell'ora tarda.

Il Presidente manifesta il suo rincrescimento per dover rinunciare alla presentazione dell'interessante volume del Collega Tonzig con il quale si congratula vivamente.

Comunica quindi che sono pervenuti all'Accademia tutti i lavori pubblicati, nel periodo 1955-56/1962-63, dall'Istituto di Anatomia e Istologia Patologica dell'Università di Milano, diretto dal Collega Giordano al quale il Presidente invia un cordiale ringraziamento e sincere felicitazioni per la fervida attività scientifica.

È stato anche cortesemente inviato in omaggio, dall'Editore Mondadori, il VII volume dell'« Enciclopedia della Scienza e della Tecnica », l'importante collana che verrà presto completata con altri tre volumi, della quale il Presidente ha già occasione di parlare ampiamente nell'adunanza del 17 giugno c. a.

#### PRESENTAZIONE DI NOTE E MEMORIE

Presentano Note per la pubblicazione nei Rendiconti i Soci Leonardi (per conto del Collega Dal Piaz), Semerano, Salvini, Stefanelli.

Il Socio Picone, presentando una Nota del prof. Bassi dal titolo « Sui polinomi in un'algebra del Boole con topologia », chiede al Presidente di autorizzare l'autore ad illustrare verbalmente il contenuto del lavoro.

Il Presidente accoglie la richiesta, in conformità di quanto previsto dall'art. 17 del Regolamento accademico, e dà la parola al predetto Professore.

Presentano ancora Note lo stesso prof. Picone (per conto del Collega Scorza Dragoni) e i Soci Finzi, Tricomi, Onorato, Martinelli, Bonino, Ageno e Leonardi.

Il Presidente si compiace vivamente per l'efficace contributo che i Colleghi della Sezione Fisica hanno ripreso da qualche tempo a dare ai Rendiconti e rivolge loro un vivo ringraziamento.

Viene letto l'elenco delle Note pervenute alla Cancelleria.

Le seguenti Note saranno pubblicate in fascicoli successivi:

NATTA G., VIGLIANI E. C., DANUSSO F., PERNIS B., FERRUTI P. e MARCHISIO M. A. – Prevenzione della silicosi: studio dell'azione citoprotettiva di alcune classi di polimeri sintetici (pres. dal Socio G. NATTA).

BASSI A. – Sui polinomi in un'algebra del Boole con topologia (pres. dal Socio M. PICONE).

DE VINCENTIIS M. e MARMO F. – Osservazioni sul differenziamento *in vitro* della cartilagine ottica in embrioni di pollo in presenza di actinomicina D (pres. dal Corrisp. A. STEFANELLI).

DIENI I., MASSARI F. e STURANI C. – Segnalazione di Ammoniti nel Giurese della Sardegna orientale (pres. dal Socio G. B. DAL PIAZ).

HASSAN G. e BERTOLINI B. – Sul comportamento dei lisosomi del fegato in alcune alterazioni del metabolismo dei pigmenti biliari (pres. dal Corrisp. A. STEFANELLI).

RANDI G. e GESMUNDO F. – Su alcune manifestazioni di bassa frequenza di ponti d'idrogeno con la piridina (pres. dal Socio G. B. BONINO).

#### RELAZIONI DI COMMISSIONI

Il Socio Ranzi, anche a nome dei Colleghi Olivo e Stefanelli, legge la relazione sulla Memoria di C. Lanzavecchia dal titolo « Osservazioni sulla formazione e sulla demolizione del vitello degli anfi bi ».

La relazione, che conclude proponendo la stampa del citato lavoro nelle Memorie accademiche, è messa ai voti dal Presidente e approvata all'unanimità.

## OPERE PERVENUTE IN DONO ALL'ACCADEMIA

presentate nella seduta dell'11 dicembre 1965

- ANTONI Giuseppe e BOMPIERI Enrico. — *Le modificazioni delle masse in moto*, Terni, Edizioni Thyrus, 1965. Pp. 72, in-8° (Quaderni di Fisica, s. I, n. 4).
- BERTOLDI R. — Vedi: LONA F., BERTOLDI R. e BONATTI E.
- BOLOCAN Andrea G. — Vedi: DE MIRANDA Fabrizio e BOLOCAN Andrea.
- BOMBIERI Enrico. — Vedi: ANTONI Giuseppe e BOMPIERI Enrico.
- BOMPIANI Enrico. — Vedi: *Geometria del calcolo delle variazioni*.
- BONATTI E. — Vedi: LONA F., BERTOLDI R. e BONATTI E.
- CAIANELLO Eduardo R. — Vedi: *Cybernetics of neural processes*.
- CATTANEO Carlo. — Vedi: *Relatività generale*.
- Centri (I) sanitari delle scuole speciali del Comune di Milano (Milano, 30 marzo 1965)*. Roma, Istituto Italiano di Medicina Sociale Editore, 1965. Pp. 42, in-8° (Istituto Italiano di Medicina Sociale. I Quaderni degli Incontri, 33).
- Comité consultatif sur l'application de la science et de la technique au développement. Deuxième rapport; Mai 1965*. Conseil économique et social. Documents officiels: trenteneuvième session. Supplément n. 14. New York, Nations Unies, 1965. Pp. VII-110, in-8°. [In ciclostile].
- COMUNITÀ EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA. EURATOM. LA COMMISSIONE. — *Ottava relazione generale sull'attività della Comunità e Documentazione allegata (Marzo 1964 - Febbraio 1965)*. [Bruxelles], Servizio Pubblicazioni delle Comunità Europee, 1965. Voll. 2, in-8°, con tavv.
- Cybernetics of neural processes*. Course held at the International School of Physics, sponsored by NATO at the Istituto di Fisica Teorica, Università di Napoli, April 26 - May 13, 1962. Proceedings edited by E. R. Caianello. Roma, Consiglio Nazionale delle Ricerche, 1965. Pp. 391, in-8°, con figg. (Quaderni de «La Ricerca Scientifica», 31).
- DAGLEY S. — *Bacteria and the biochemist*. An inaugural lecture. Leeds, Leeds University Press, 1965. Pp. 23, in-8°, con figg.
- Enciclopedia della Scienza e della Tecnica*. Vol. VII: *Mol-Pir*. Milano, Arnoldo Mondadori Editore, 1963. Pp. 894, in-8°, con figg. e tavv.
- GAROFANO - VENOSTA Francesco. — *Ferdinando Palasciano*. Aversa, Stabilimento Tipografico Nicola Nappa, 1965. Pp. 45, in-8°.
- Geometria del calcolo delle variazioni*. Vol. II. Roma, Edizioni Cremonese, 1965. Pp. XVIII-172, in-8° (Centro Internazionale Matematico Estivo. I° ciclo - Saltino di Vallombrosa, 21-30 agosto 1961. Diretto dal Prof. Enrico Bompiani). [In ciclostile].
- GIORDANO Alfonso. — Vedi: *Lavori dell'Istituto di Anatomia e Istologia Patologica dell'Università di Milano*.
- KANITZ Stefano. — *Aspetti attuali dell'inquinamento atmosferico da traffico motorizzato*. Roma, Istituto Italiano di Medicina Sociale, 1965. Pp. 97, in-8°, con figg. (Collana di Studi sui Problemi Medico-Sociali, LXIII).
- Lavori dell'Istituto di Anatomia e Istologia Patologica dell'Università di Milano*. Direttore Alfonso Giordano. Anni 1955-56 - 1962-63. [8 volumi miscellanei].
- LONA Fausto. — *Indirect measure of endogibberellin formation in Hydrophyllum virginicum under periodic far-red light stimulation*. Estr. da «L'Ateneo Parmense - Acta Naturalia», vol. I, 1965, fasc. I.
- *Vegetative and developmental manifestations of some plants in connection with Gibbe-*

- rellic compounds activity*. Estr. da « Lecture held at the University of Wageningen the 23<sup>rd</sup> May 1957 ».
- LONA F., BERTOLDI R. e BONATTI E. — *Osservazioni preliminari sull'immigrazione di « Quercus ilex » nella zona del lago di Garda*. Estr. da « Natura Alpina », a. XVI, 1965, n° 2.
- MARRÈ Erasmo. — Vedi: TONZIG Sergio e MARRÈ Erasmo.
- PERSICO Enrico. — *Guida alla lettura dell'inglese tecnico*. Bologna, Zanichelli, 1965. Pp. XI in-16° (AZ Index, n. 12).
- Problemy pokrytija peremennyh elektrogruzok v energosistemah*. Minsk, « Nauka i Tehnika », 1965. Pp. 146, in-8°, con figg.
- Radiosotopi e Radiazioni nella Industria e nella Tecnica. Aspetti economici e tecnici*. Liège, Vaillant-Carmanne, 1965. Pp. 96, in-8°, con figg. (Quaderno d'informazioni dell'Ufficio Eurisotop, 3<sup>a</sup> Serie: Monografie, 1).
- Relatività generale*. Roma, Edizioni Cremonese, 1965. Pagin. varia, in-8° (Centro Internazionale Matematico Estivo. 1° ciclo - Sauze d'Oulx, Torino, 16-25 luglio 1964. Diretto dal Prof. Carlo Cattaneo). [In ciclostile].
- RIMA Alessandro. — *Premiers résultats sur les relations phénoménologiques entre la lune et les « tests » chimiques de Piccardi*. Estr. da « Orion », n° 86, 1964, settembre-ottobre.
- *Sulle leggi di probabilità dei deflussi con particolare riguardo alla legge di Galton*. Estr. da « Geofisica e Meteorologia », vol. XIV, 1965, n° 3-4.
- SHACKLETON R. M. — *Geology in Africa*. An inaugural lecture. Leeds, Leeds University Press, 1965. Pp. 18, in-8°.
- SIMONSEN Ove. — *Global aspect of the astronomical correction for levelling of high precision when considering the definition of levelling datum*. Copenhagen, Danish Geodetic Institute, 1965. Pp. 233, in-8°. [In ciclostile].
- STOÏLOW S. — *Oeuvre mathématique*. Bucarest, Éditions de l'Académie de la République Populaire Roumaine, 1964. Pp. XIX-415, in-8°.
- TONZIG Sergio e MARRÈ Erasmo. — *Elementi di botanica per gli studiosi di biologia, scienze naturali e scienze agrarie*. Vol. I, pt. I. Milano, Casa Editrice Ambrosiana, 1965. Pp. xv-962, in-8°, con figg. e tavv.

A. ROSSI-FANELLI e B. FINZI

## ERRATA-CORRIGE

Nota di G. AQUARO, *Ricovrimenti puntualmente numerabili di uno spazio nuberabilmente compatto*. « Rend. Accad. Naz. Lincei », Serie VIII, vol. XXXIX, fasc. 1-2, Luglio-Agosto 1965, pag. 19.

*Nella riga 9<sup>a</sup>, dall'alto, la parola finito deve essere sostituita dalla parola numerabile.*

Nota di GIORGIO SCHREIBER e YEDA XENIA SANT'ANNA, *Volume nucleare e DNA negli epatociti di Tilapia melanopleura (Duméril) durante lo sviluppo postembrionale*. « Rend. Accad. Naz. Lincei », serie VIII, vol. XXXIX, fasc. 5, novembre 1965, pp. 348-351.

a pag. 349 anzichè leggere, sotto la figura: Fig. 2, leggere: Fig. 3

a pag. 350 anzichè leggere, sotto la figura: Fig. 3, leggere: Fig. 2